



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 58

30. prosince 2015

Obsah

I *Usnesení, doporučení a stanoviska*

DOPORUČENÍ

Evropská centrální banka

2015/C 438/01	Doporučení Evropské centrální banky ze dne 17. prosince 2015 o zásadách pro vyplácení dividend (ECB/2015/49)	1
---------------	--	---

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 438/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7834 – Sumitomo Corporation/Sumitomo Mitsui Banking Corporation/PT Summit OTO Finance/PT OTO Multiartha) ⁽¹⁾	4
---------------	---	---

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 438/03	Směnné kurzy vůči euru	5
---------------	------------------------------	---

V *Oznámení*

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2015/C 438/04	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7889 – Engie/REC/TEN) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	6
2015/C 438/05	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7900 – CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	7

JINÉ AKTY

Evropská komise

2015/C 438/06	Zveřejnění žádosti o zápis podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

DOPORUČENÍ

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

DOPORUČENÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 17. prosince 2015

o zásadách pro vyplácení dividend

(ECB/2015/49)

(2015/C 438/01)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 127 odst. 6 a článek 132 této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 34 tohoto statutu,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropské centrální banky (EU) č. 468/2014 ze dne 16. dubna 2014, kterým se stanoví rámec spolupráce Evropské centrální banky s vnitrostátními příslušnými orgány a vnitrostátními pověřenými orgány v rámci jednotného mechanismu dohledu (nařízení o rámci jednotného mechanismu dohledu) (ECB/2014/17)⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

Úvěrové instituce musí pokračovat v přípravě na včasné a plné uplatňování nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013⁽³⁾ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU⁽⁴⁾ v náročných makroekonomických a finančních podmínkách, které vytvářejí tlak na ziskovost úvěrových institucí, a v důsledku toho na jejich schopnost vytvořit si kapitálovou základnu. I když je třeba, aby úvěrové instituce financovaly hospodářství, součástí přiměřeného řízení rizik a spolehlivého bankovního systému je konzervativní politika vyplácení dividend. Měla by být použita stejná metoda, která byla vymezena v doporučení Evropské centrální banky ECB/2015/2⁽⁵⁾,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

I.

1. Úvěrové instituce by měly zavést dividendovou politiku, která vychází z konzervativních a obezřetných předpokladů, tak aby po každém vyplácení dividend splňovaly příslušné kapitálové požadavky.
 - a) Úvěrové instituce jsou povinny neustále splňovat platné minimální kapitálové požadavky („požadavky pilíře 1“). To zahrnuje poměr kmenového kapitálu tier 1 ve výši 4,5 %, kapitálový poměr tier 1 ve výši 6 % a celkový kapitálový poměr ve výši 8 %, jak je uvedeno v článku 92 nařízení (EU) č. 575/2013.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Úř. věst. L 141, 14.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 ze dne 26. června 2013 o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a investiční podniky a o změně nařízení (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338).

⁽⁵⁾ Doporučení Evropské centrální banky ECB/2015/2 ze dne 28. ledna 2015 o zásadách pro vyplácení dividend (Úř. věst. C 51, 13.2.2015, s. 1).

- b) Kromě toho jsou úvěrové instituce povinny neustále splňovat kapitálové požadavky, které jsou uloženy v důsledku příslušného rozhodnutí o procesu dohledu a hodnocení ve smyslu čl. 16 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1024/2013 a které jdou nad rámec požadavků pilíře 1 („požadavky pilíře 2“).
- c) Úvěrové instituce jsou rovněž povinny splňovat požadavky na proticyklickou kapitálovou rezervu a systémové rezervy ve smyslu čl. 128 odst. 2, 3, 4 a 5 směrnice 2013/36/EU a všechny ostatní rezervy stanovené vnitrostátními příslušnými a pověřenými orgány.
- d) Úvěrové instituce jsou též povinny k příslušnému datu, kdy skončí období postupného zavádění, dosáhnout požadované plné výše („fully loaded“) ⁽¹⁾ poměru kmenového kapitálu tier 1, kapitálového poměru tier 1 a celkového kapitálového poměru. Jde o plné uplatňování výše uvedených poměrů po uplatnění přechodných ustanovení, jakož i proticyklické kapitálové rezervy a systémových rezerv ve smyslu čl. 128 odst. 2, 3, 4 a 5 směrnice 2013/36/EU a všech ostatních rezerv stanovených vnitrostátními příslušnými a pověřenými orgány. Přechodná ustanovení jsou stanovena v hlavě XI směrnice 2013/36/EU a v části desáté nařízení (EU) č. 575/2013.

Tyto požadavky musí být splněny jak na konsolidované úrovni, tak na individuálním základě, ledaže bylo od uplatňování požadavků na individuálním základě upuštěno podle článku 7 a 10 nařízení (EU) č. 575/2013.

2. Pokud jde o vyplácení dividend úvěrovými institucemi ⁽²⁾ za finanční rok 2015 v roce 2016, doporučuje ECB toto:

- a) **Kategorie 1:** Úvěrové instituce, které splňují platné kapitálové požadavky uvedené v odst. 1 písm. a), b) a c) a které k 31. prosinci 2015 již dosáhly plné výše poměrů, jak je uvedeno v odst. 1 písm. d), by měly rozdělovat svůj čistý zisk v podobě dividend konzervativně tak, aby byly i nadále schopny plnit všechny požadavky, a to i v případě zhoršených hospodářských a finančních podmínek;
- b) **Kategorie 2:** Úvěrové instituce, které k 31. prosinci 2015 splňují platné kapitálové požadavky uvedené v odst. 1 písm. a), b) a c), avšak k tomuto datu nedosáhly plné výše poměrů, jak je uvedeno v odst. 1 písm. d), by měly rozdělovat svůj čistý zisk v podobě dividend konzervativně tak, aby byly i nadále schopny plnit všechny požadavky, a to i v případě zhoršených hospodářských a finančních podmínek. Kromě toho by měly zásadně vyplácet dividendy jen v takovém rozsahu, aby byl zabezpečen přinejmenším lineární ⁽³⁾ postup směrem k naplnění kapitálových požadavků v plném rozsahu, jak je uvedeno v odst. 1 písm. d);
- c) **Kategorie 3:** Úvěrové instituce, které porušují požadavky uvedené v odst. 1 písm. a), b) nebo c), by v zásadě neměly vyplácet žádné dividendy.

Úvěrové instituce, které nejsou schopny postupovat v souladu s tímto doporučením, protože mají za to, že jsou na základě právních předpisů povinny vyplatit dividendy, by se měly neprodleně obrátit na příslušný společný tým dohledu.

II.

Toto doporučení je určeno významným dohlíženým subjektům a významným dohlíženým skupinám vymezeným v čl. 2 bodě 16 a 22 nařízení (EU) č. 468/2014 (ECB/2014/17).

III.

Toto doporučení je dále určeno vnitrostátním příslušným a pověřeným orgánům, pokud jde o méně významné dohlížené subjekty a méně významné dohlížené skupiny vymezené v čl. 2 bodě 7 a 23 nařízení (EU) č. 468/2014 (ECB/2014/17).

⁽¹⁾ Všechny rezervy v požadované plné výši, s výjimkou bezpečnostní kapitálové rezervy, která je z metodických důvodů pro účely výpočtu plné výše stanovena na úrovni, jež má být v rámci postupného zavádění požadavků dosažena v roce 2016.

⁽²⁾ Úvěrové instituce mohou mít různé právní formy, např. kótované společnosti a společnosti, které nejsou akciovými společnostmi, jako např. vzájemné společnosti („mutuals“), družstva nebo spořitelny. Pojem „dividenda“ používaný v tomto doporučení označuje jakýkoli druh výplaty hotovosti, který podléhá schválení valnou hromadou.

⁽³⁾ V praxi to znamená, že během období čtyř let počínaje 31. prosincem 2014 by si měly úvěrové instituce v zásadě ponechat ročně alespoň 25 % té části poměru kmenového kapitálu tier 1, kapitálového poměru tier 1 a celkového kapitálového poměru, která jim chybí ke splnění uvedených kapitálových požadavků v plném rozsahu, jak je uvedeno v odst. 1 písm. d).

Od vnitrostátních příslušných a pověřených orgánů se očekává, že toto doporučení uplatní na uvedené subjekty a skupiny způsobem, který považují za vhodný ⁽¹⁾.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 17. prosince 2015.

Prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Pokud se toto doporučení uplatňuje na méně významné dohlížené subjekty a méně významné dohlížené skupiny, které se domnívají, že nejsou schopny podle něj postupovat, protože mají za to, že jsou na základě právních předpisů povinny vyplátit dividendy, měly by se neprodleně obrátit na své vnitrostátní příslušné orgány.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7834 – Sumitomo Corporation/Sumitomo Mitsui Banking Corporation/PT Summit OTO Finance/PT OTO Multiartha)****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 438/02)

Dne 18. prosince 2015 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32015M7834. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

29. prosince 2015

(2015/C 438/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,0952	CAD kanadský dolar	1,5241
JPY japonský jen	131,88	HKD hongkongský dolar	8,4882
DKK dánská koruna	7,4629	NZD novozélandský dolar	1,5949
GBP britská libra	0,74005	SGD singapurský dolar	1,5467
SEK švédská koruna	9,1567	KRW jihokorejský won	1 282,17
CHF švýcarský frank	1,0846	ZAR jihoafrický rand	16,7598
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	7,1065
NOK norská koruna	9,5115	HRK chorvatská kuna	7,6383
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	15 029,86
CZK česká koruna	27,028	MYR malajsijský ringgit	4,7055
HUF maďarský forint	314,26	PHP filipínské peso	51,514
PLN polský zlotý	4,2364	RUB ruský rubl	79,4319
RON rumunský lei	4,5370	THB thajský baht	39,518
TRY turecká lira	3,1878	BRL brazilský real	4,2187
AUD australský dolar	1,5056	MXN mexické peso	18,8429
		INR indická rupie	72,6458

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7889 – Engie/REC/TEN)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 438/04)

1. Komise dne 18. prosince 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik E.CL S.A., v konečném důsledku kontrolovaný podnikem Engie S.A. („Engie“, Francie), a podnik Red Eléctrica Chile SpA, v konečném důsledku kontrolovaný podnikem Red Eléctrica Corporación S.A. („REC“, Španělsko), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akci společnou kontrolu nad celým podnikem Transmisora Eléctrica del Norte S.A. („TEN“, Chile).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Engie: globální energetický subjekt a odborný provozovatel ve třech klíčových odvětvích elektřiny, zemního plynu a energetických služeb,
 - podniku REC: provozovatel vnitrostátních elektrických rozvodných sítí a přenosové soustavy ve Španělsku působící rovněž v některých zemích Jižní Ameriky,
 - podniku TEN: v současné době neprovozuje na trhu žádnou činnost, ale vytvoří a bude provozovat vedení pro přenos elektřiny v Chile.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7889 – Engie/REC/TEN lze Komisi zaslat faxem (č. faxu +32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.7900 – CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2015/C 438/05)

1. Komise dne 18. prosince 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC Group“, Lucembursko) a podnik Universities Superannuation Scheme Limited („USS“, Spojené království) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování nákupem podílů společnou kontrolu nad podnikem Moto Holdings Limited („cílový podnik“, Spojené království).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku CVC Group: poradenství investičním fondům a jejich správa,
 - podniku USS: výhradní korporátní správce univerzitního penzijního fondu Universities Superannuation Scheme, tedy jednoho z největších soukromých penzijních fondů ve Spojeném království; tento podnik je správcem hlavního penzijního fondu akademických zaměstnanců a zaměstnanců v obdobném postavení na univerzitách, jakož i v jiných vysokoškolských a výzkumných zařízeních ve Spojeném království,
 - cílového podniku: provoz dálničních odpočívadel ve Spojeném království pod obchodní známkou „Moto“.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7900 – CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti o zápis podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2015/C 438/06)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti o zápis námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

Nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽²⁾

„PATATA DEL FUCINO“

č. ES: IT-PGI-0005-01217 – 21.3.2014

CHZO (X) CHOP ()

1. Název

„Patata del Fucino“

2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1. Druh produktu

Třída 1.6: Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Názvem „Patata del Fucino“ se označují zralé hlízy druhu *Solanum tuberosum* čeledi *Solanaceae*, jež se vypěstovávají ze sazebních hlíz druhů brambor evidovaných ve Společném katalogu druhů zemědělských rostlin.

Ve vnitřním průměru měří hlízy od 35 mm do 80 mm a jejich tvar je kulatý až zakulaceně oválný, oválný či protáhle oválný. Slupka se neodlupuje, dužina je pevná bez otláčenin a má barvu typickou pro tuto odrůdu: bílou až žlutou v různých odstínech. Požitelných je min. 95 % hlízy.

Chemické vlastnosti mají tyto hodnoty (vyjádřeno na 100 gr požitelné části): sušina ≥ 14 , škrob ≥ 8 g, draslík ≥ 300 mg, fosfor ≥ 35 mg.

Brambory „Patata del Fucino“ se sklízí ve stavu jejich plné fyziologické zralosti od konce července a ve vhodných prostorách je lze uchovávat beze změn jejich vlastností až do konce května následujícího roku.

Povolené jakostní odchylky:

Brambory musí mít v okamžiku kontroly při jejich uvádění do prodeje ve vybraných baleních tyto vlastnosti:

a) jednotný průměr: ve vnitřním průměru nesmí být hlízy menší než 35 mm ani větší než 80 mm, přípustná odchylka v jednotlivém balení je max. 20 mm.

b) hlízy musí být celistvé, pevné, čisté, bez klíčků a vad biotické či abiotické povahy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12. Nahrazeno nařízením (EU) č. 1151/2012.

3.3. Suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

—

3.4. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu)

—

3.5. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Výsadba, pěstování a sklizeň brambor „Patata del Fucino“ se musí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.6. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.

Brambory se uchovávají v koších či bedýnkách při teplotě 4 až 10 °C a relativní vlhkosti mezi 88 a 95 %.

Hlízy lze po delší dobu, která však nepřekročí devět měsíců, uchovávat v chlazených prostorech.

V souladu s příslušnými platnými předpisy je na uskladněných hlízách povoleno odstraňovat klíčky.

Při prodeji brambor „Patata del Fucino“ CHZO za účelem jejich požití se musí používat tyto druhy balení:

— pytle od 5 kg do 20 kg;

— sítky po 1,5 kg, 2 kg, 2,5 kg;

— obaly typu vertbag, quickbag, girsac a tašky po 1,5 kg, 2 kg, 2,5 kg, 5 kg;

— krabice či bedny od 3 kg do max. 20 kg.

Ve všech druzích balení musí být brambory čisté (okartáčované nebo omyté) a být zapečetěny tak, aby nebylo možné hlízy vyjmout bez toho, že by došlo k porušení obalu. Výjimku tvoří krabice a bedny.

3.7. Zvláštní pravidla pro označování

Na etiketě, kterou jsou opatřena jednotlivá balení, jsou vedle symbolu Unie a údajů požadovaných zákonem uvedeny ještě tyto údaje:

— název „Patata del Fucino“ se znakem IGP (CHZO), příp. výraz Indicazione Geografica Protetta (chráněné zeměpisné označení),

— jméno nebo název společnosti a adresu nebo sídlo jednotlivého producenta a/nebo člena sdružení a/nebo balírn;

— původní čistá hmotnost,

— druh.

— toto logo produktu:



Je zakázáno doplňovat jakékoli jiné označení, které není výslovně stanoveno.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast pěstování vymezuje silnice strada Provinciale Circonfucense a patří k němu územní části rozdělené cestami mezi statky a do očíslovaných parcel, které náleží k těmto obcím Akvile provincie: Avezzano, Celano, Cerchio, Aielli, Pescina, S. Benedetto dei Marsi, Ortucchio, Trasacco a Luco dei Marsi.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

5.1. Specifičnost zeměpisné oblasti

Brambory „Patata del Fucino“ se pěstují v nadmořské výšce 700 m na dně stejnojmenného jezera „Fucino“, které bylo roku 1875 vysušeno a rekultivováno.

Z morfologického hlediska tvoří toto území tři různé oblasti: prohlubeň bývalého jezera, terasovité svahy ve výšce mezi 670 m a 720 m a co do morfologie komplexní oblast ležící nad posledně zmíněným pásmem.

Vzhledem k tomu, že se jedná zčásti o půdu získanou z bývalého jezera, převažují zde prvky nashromážděné procesem sedimentace oproti prvkům, jež mají svůj původ v erozi půdy.

Půda je tvořena hlínou a jilem se zvýšeným celkovým podílem vápence, který v rámci tohoto složení zeminy přispívá půdotvornými usazeninami. Hladina pH je subalkalická až alkalická se zvýšeným obsahem organických látek, celkového dusíku, asimilovatelného fosforu a výměnného draslíku.

Vysoký podíl organických látek je dán rovněž hojným hnojením, které zemědělci pravidelně provádějí.

Složení půdy umožňuje její dobré odvodňování a přirozený růst hlíz rovnoměrného a pravidelného tvaru.

Povaha tohoto území obehnaného hřebeny hor zabraňuje vlivu moře vzdáleného jen asi 80 km směrem na východ. Podnebí je tak naopak kontinentální povahy s velmi tuhou a na srážky bohatou zimou a teplým létem s častým výskytem dusných a parných dnů.

V produktivním období vytváří tepelná amplituda mezi dnem ($T \approx 30^\circ\text{C}$) a nocí (10° až 15°C) příhodné vegetativní podmínky k růstu.

Půda má dobrou schopnost k zadržování vody a kapilarita podloží usnadňuje stoupání vody, což je spolu s častou ranní rosou zárukou, že si pěstitelé nemohou stěžovat na nedostatek vodních zdrojů.

Častost srážek, sněhové přehánky a spád rosy, který se často vyrovná drobnému mženi, dotvářejí klimatický rámec této oblasti.

Na vodu je však oblast bohatá také díky bystřinám a potokům, které stékají z okolních hor, jakož i díky geometrické síti kanálů, jež byla za tímto účelem vybudována v období let agrární reformy (1950) v rámci rekultivačních prací prováděných tehdy začínající společností „Ente Fucino“ a měla splnit dvojí záměr: odvodnit půdu a současně vodu za účelem pěstování zadržet a tak pěstitelům umožnit zlepšit podmínky jejich pěstitelské činnosti.

5.2. Specifičnost produktu

Brambory „Patata del Fucino“ se od brambor pěstovaných v jiných oblastech odlišují zvláštní jakostí dužiny, díky níž se hodí jak k domácí, tak k průmyslové spotřebě. Brambory „Patata del Fucino“ mají pevnou dužinu bez otlačenin a se slupkou, která se neodlupuje. Po uvaření v páře je hrudkovitost dužiny spíše jemná a nedochází u ní k ztmavnutí. Jinou oceňovanou vlastností dužiny těchto brambor je, že při smažení nezžehne. Při panelové ochutnávce ze strany profesionálních ochutnávačů prokázaly brambory „Patata del Fucino“, že mají kulinářské vlastnosti jako „lahodnou chuť“ či „bramborovou chuť“ na tak vysokém stupni, že se téměř nevyskytovaly záporné příchuti (po kovu, trávě apod.). Tyto organoleptické vlastnosti si brambory uchovávají i po měsících skladování.

5.3. Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO)

V zeměpisné oblasti původu probíhá pěstování brambor „Patata del Fucino“ po celý rok: od jarní výsadby přes letní růst až po sklizeň, k níž dochází až po jejich úplném fyziologickém dozrání na přelomu léta a podzimu. Na jakosti brambor tak zanechávají svoji stopu všechna roční období.

Jakost brambor „Patata del Fucino“ je spojena s podmínkami pro pěstování, které vytvořilo dno bývalého jezera. Jedinečnost této půdy umožňuje pěstovat brambory s takovou přirozeností, že výsledkem je plodina s naprosto ojedinělými organoleptickými vlastnostmi.

Lehká a svěží půda, tvořená převážně hlínou a velmi úrodnou zeminou s přirozeným obsahem makro- a mikroživin, bohatá na organické látky a následný humus, což vše má svůj původ v procesu usazování, který probíhal po dlouhá staletí, je podmínkou toho, že během růstu a sklizně hlíz nedochází k jejich poškození a/nebo trhlinám slupky a hlízy získávají pravidelný tvar se slupkou dobře přiléhající k dužině.

Jsou to tyto klimatické a půdní podmínky (složení půdy, dobrá kapilární prostupnost, teplota a dostatek vody k zavlažování), díky nimž je oblast Fucino obzvláště vhodná k pěstování brambor. Díky nashromážděným pěstitelským zkušenostem místních pěstitelů a pozornosti věnované neustálému zlepšování zemědělských postupů, přičemž jsou upřednostňovány postupy šetrnější k životnímu prostředí, je možné sklízet brambory vysoké jakosti, které se vždy těšily uznání a známosti po celé Itálii.

Mnozí pěstitelé z oblasti Fucino, kteří jsou sdružení do družstev, pěstují brambory podle schváleného „jednotného pěstitelského postupu“ již od roku 2002, poté, co přijali specifikaci produktu, který je zde výslovně uváděn pod názvem „Patata del Fucino“ na doklad užívání tohoto označení mezi pěstiteli i prodejci brambor.

V odborných časopisech, např. „L'Informatore Agrario“, lze nalézt celou řadu článků, v nichž se píše nejen o bramborech „Patata del Fucino“, ale i o oblasti Fucino jako o oblasti mimořádně vhodné jak k pěstování brambor, tak i k pěstitelským experimentům s jejich odrůdami:

- „Le varietà di patata coltivate in Italia e la loro destinazione d'uso“ (Odrůdy brambor pěstované v Itálii a jejich určení, s. 61, č. 2/2002);
- „Ecco perchè in Italia non si produce patata da seme“ (Odpověď na otázku, proč se v Itálii brambory nepěstují ze semínka, s. 34–36, č. 46/2008);
- „Produzione di patata da seme: contributo per la valorizzazione dell'agricoltura montana“ (Pěstování brambor přímo ze semínka: příspěvek k posouzení zemědělské produkce v horských oblastech, s. 27–29, č. 18/97);
- „Sperimentazione varietale 1998 su patata comune nel centro e nel nord“ (Experimenty s odrůdami brambor provedené v roce 1998 ve středu a na severu Itálie, s. 39–46, č. 48/98).

Pokud jde o činnosti spojené s propagací a oceněním brambor „Patata del Fucino“, lze zmínit tyto akce organizované na místní úrovni:

- slavnost „Sagra della Patata“, která se od roku 1971 koná v oblasti Fucino, jmenovitě v obci Avezzano;
- v roce 2008, který byl organizací FAO vyhlášen mezinárodním rokem brambor, shromáždili pěstitelé brambor „Patata del Fucino“ v rámci projektu spolupráce na pomoc Albánii technickou podporu a zemědělská zařízení ve prospěch albánské oblasti Zadrima;
- v roce 2001 se na pátém televizním kanálu vysílal díl televizního seriálu „Il Gusto“ věnovaný odrůdě „Patata del Fucino“;
- a v roce 1993 byl jeden díl seriálu „Linea Verde“, který přenášela celostátní televize RAI, věnován celostátní propagaci brambor „Patata del Fucino“.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006 ⁽³⁾)

Tento správní orgán zahájil vnitrostátní postup námítky tím, že zveřejnil návrh uznání CHZO „Patata del Fucino“ v Úředním věstníku Italské republiky č. 37 ze dne 14. února 2014.

Úplné znění specifikace je k dispozici na internetové adrese:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

lze vstoupit přímo na domovskou stránku ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví (www.politicheagricole.it), kliknout na „Prodotti DOP IGP“ (Produkty s CHOP a CHZO – na obrazovce nahoře vpravo), dále pak na „Prodotti DOP IGP STG“ (Produkty s CHZO, CHOP, ZTS – na levé straně obrazovky) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

⁽³⁾ Viz poznámka pod čarou 2.

